



**(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de)**

**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr)**

**Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es)**

**¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it)**

**Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh)**

**触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru)**

**Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl)**

**Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da)**

**Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el)**

**Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt)**

**Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv)**

**Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi)**

**Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs)**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et)**

**Eluohhtlik! Elektrilöögioht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu)**

**Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv)**

**Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

**(lt)**

**Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl)**

**Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl)**

**Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk)**

**Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg)**

**Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

**(ro)**

**Atenție! Pericol electric!**

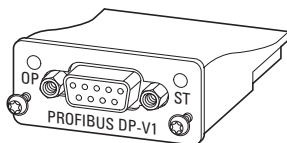
Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

**(hr)**

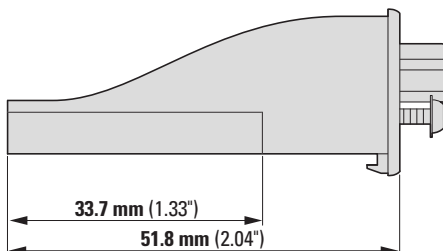
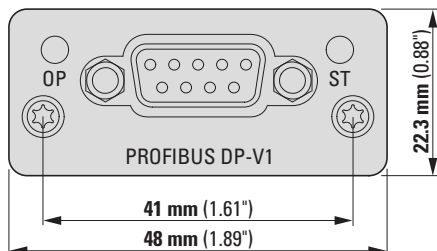
**Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

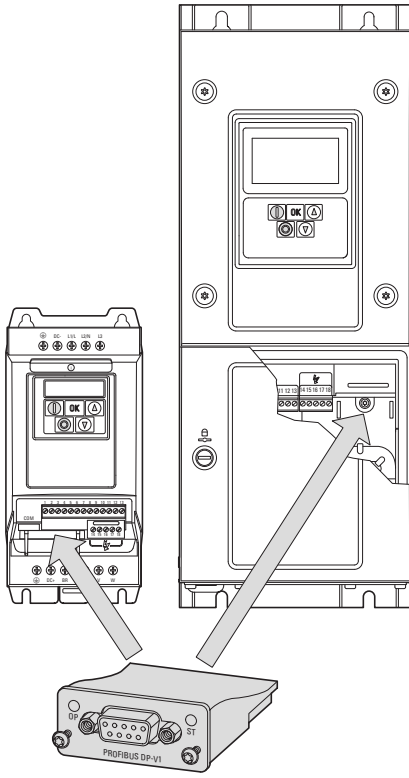
## DX-NET-PROFIBUS



[Eaton.eu/powerxl](http://Eaton.eu/powerxl)  
MN04012004Z...

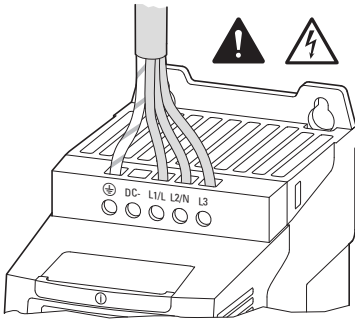


FS2, FS3, FS4...

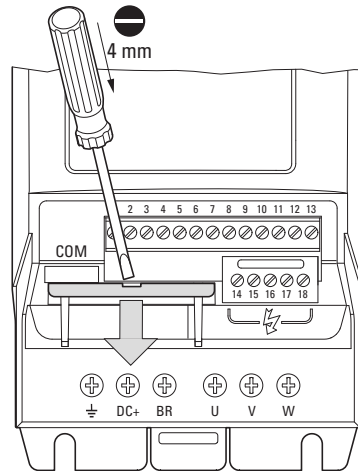


FS2, FS3

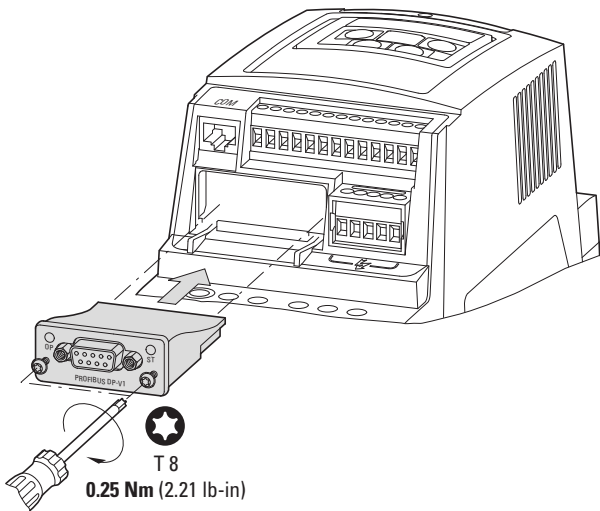
1



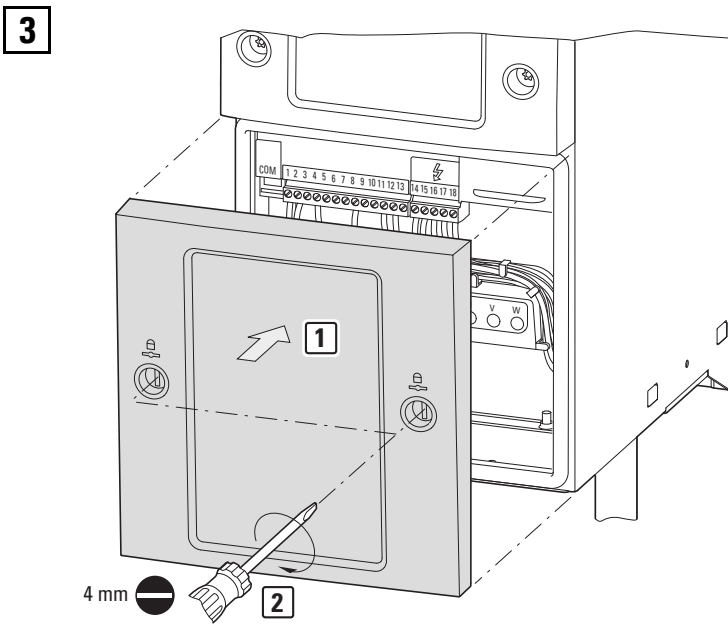
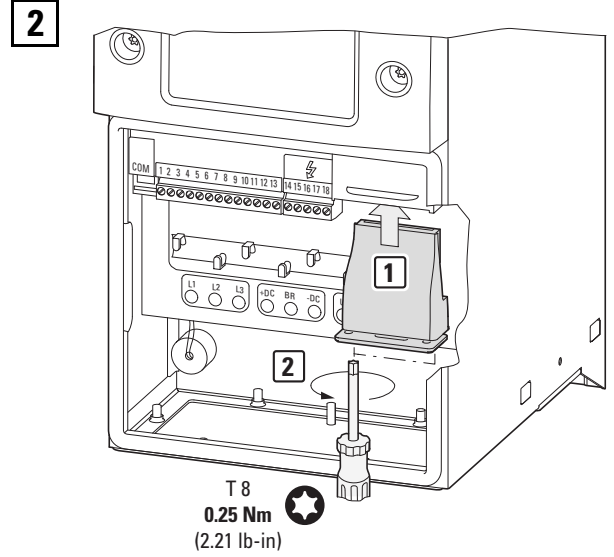
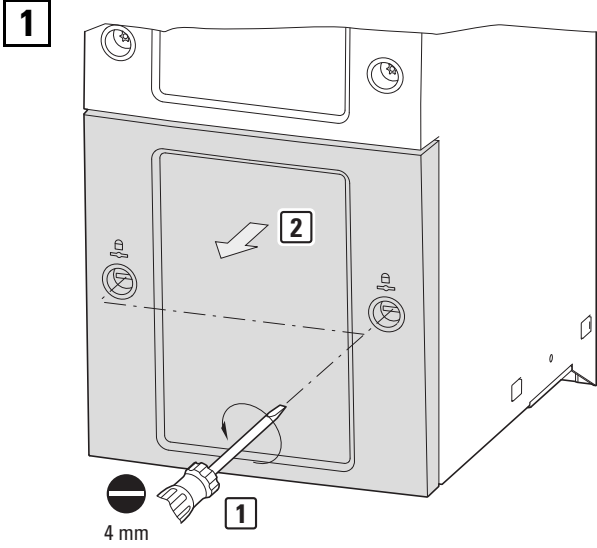
2



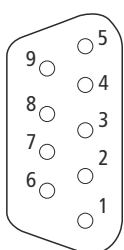
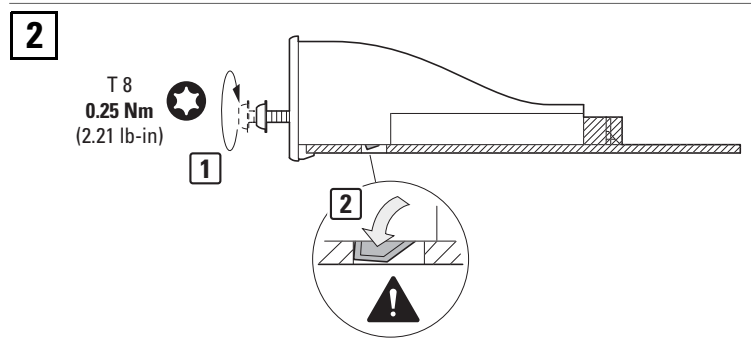
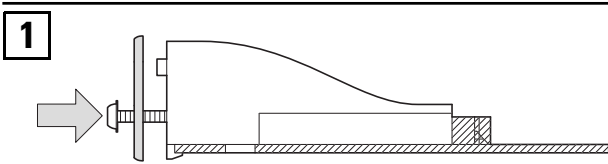
3



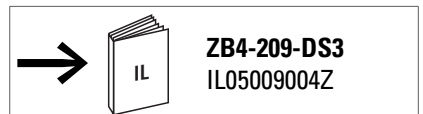
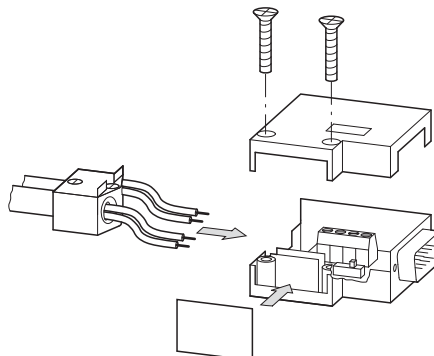
05/18 IL040003ZU

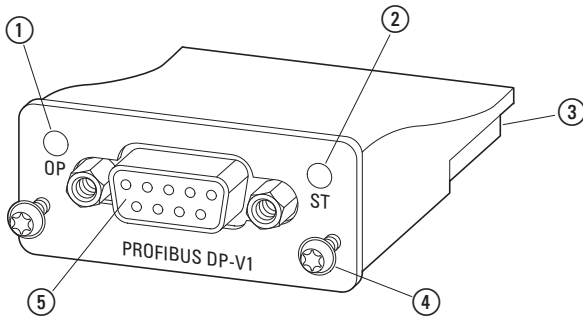


05/18 IL040003ZU



- 3 — RxD/TxD-P (B/B')
- 8 — RxD/TxD-N (A/A')
- 5 - - - GND (VP)
- 6 - - - VP (+5 V)





(en)

- ① Status LED
- ② Operating mode LED
- ③ 50-pole connector strip
- ④ Screws for securing frequency inverter DA1
- ⑤ SUB-D socket

(de)

- ① Status-LED
- ② Betriebsmodus-LED
- ③ 50-polige Steckleiste
- ④ Schrauben zur Befestigung am Frequenzumrichter DA1
- ⑤ SUB-D-Steckbuchse

(fr)

- ① LED de visualisation d'état
- ② LED Mode de fonctionnement
- ③ Bornier 50 pôles
- ④ Vis pour fixation sur convertisseur de fréquence DA1
- ⑤ Connecteur femelle SUB-D

(es)

- ① Estado LED
- ② Modo de servicio LED
- ③ Regleta enchufable de 50 polos
- ④ Tornillos para la fijación en el convertidor de frecuencia DA1
- ⑤ Conector hembra SUB-D

(it)

- ① LED di stato
- ② Modalità operativa LED
- ③ Connettore strip 50 poli
- ④ Viti di fissaggio al convertitore di frequenza DA1
- ⑤ Presa SUB-D

(zh)

- ① 状态指示灯
- ② 运行状态指示灯
- ③ 50 针插排
- ④ 用于固定变频器 DA1 的螺钉
- ⑤ SUB-D 插座

(ru)

- ① СИД состояния
- ② СИД режима работы
- ③ 50-контактная штекерная колодка
- ④ Винты для крепления на преобразователе частоты DA1
- ⑤ Гнездо SUB-D

(nl)

- ① Status LED
- ② Bedrijfsmodus LED
- ③ 50-polige connector
- ④ Schroeven voor bevestiging op frequentie-omvormer DA1
- ⑤ SUB-D-bus

(da)

- ① status-LED
- ② driftsmodus-LED
- ③ 50-polet stikliste
- ④ skruer til fastgørelse på frekvensomformeren DA1
- ⑤ SUB-D-hunkonnekter

(el)

- ① Λυχνία LED κατάστασης
- ② Λυχνία LED κατάστασης λειτουργίας
- ③ Λωδίδα συνδετήρα 50 πόλων
- ④ Βίδες για τη στερέωση στο μετατροπέα συνχότητας DA1
- ⑤ Υποδοχή βύσματος SUB-D

(pt)

- ① Estado LED
- ② LED de modo de funcionamento
- ③ Ligador de 50 pinos
- ④ Parafusos para fixação no conversor de frequência DA1
- ⑤ Conector SUB-D

(sv)

- ① Status LED
- ② Driftslägen LED
- ③ 50-polig kopplingsplint
- ④ Skruvar för fastsättning på frekvensomriktare DA1
- ⑤ SUB-D stickuttag

(fi)

- ① Tila-LED
- ② Käyttötila-LED
- ③ 50-napainen kaapeliliitin
- ④ Ruuvit taajuusmuuttajan DA1 kiinnitykseen
- ⑤ SUB-D-liitäntärasia

(cs)

- ① Stavová LED
- ② Provozní režim LED
- ③ 50pólová zástrčková lišta
- ④ Šrouby k upevnění na frekvenční měnič DA1
- ⑤ Zásuvka SUB-D

(et)

- ① Oleku LED
- ② Käitusoleku LED
- ③ 50-poolusega pistikühendus
- ④ Kruvid sagedusmuunduri DA1 külge kinnitamiseks
- ⑤ SUB-D-haardklemm

(hu)

- ① Állapot LED
- ② Üzem mód LED
- ③ 50 pólusú sorkapocs
- ④ Csavarok a DA1 frekvenciaváltóra való rögzítéshez
- ⑤ SUB-D csatlakozó hüvely

(lv)

- ① Stāvokļa LED
- ② Darbības režīma LED
- ③ 50 polu spraudkontaktu savienojumu panelis
- ④ Skrūves piestiprināšanai pie frekvences pārveidotāja DA1
- ⑤ SUB-D spraudlīdzda

(lt)

- ① Būsenos LED
- ② Režimo LED
- ③ 50 polių kištukinis skydelis
- ④ Varžtai, skirti tvirtinti prie dažnio keitiklio DA1
- ⑤ SUB-D kištukinis lizdas

(pl)

- ① Dioda LED statusu
- ② Dioda LED trybu pracy
- ③ Listwa wtykowa 50-biegunowa
- ④ Śruby do zamocowania na przetwornicy częstotliwości DA1
- ⑤ Gniazdo wtykowe SUB-D

(sl)

- ① LED lučka za status
- ② LED lučka za obratovalni način
- ③ 50-polna vtična letev
- ④ Vijaki za pritrditev na frekvenčni pretvornik DA1
- ⑤ SUB-D vtična puša

(sk)

- ① stavová LED
- ② LED prevádzkového režimu
- ③ 50-pólová svorkovnica
- ④ skrutky pre upevnenie na menič frekvencie DA1
- ⑤ zásuvka SUB-D

(bg)

- ① Статус на светодиод
- ② Режим на работа светодиод
- ③ 50-полюсен контактен разклонител
- ④ Винтове за фиксиране към честотния преобразувател DA1
- ⑤ SUB-D щепселно гнездо

(ro)

- ① LED de stare
- ② LED mod de operare
- ③ Regletă de conexiuni 50 poli
- ④ Șuruburi pentru fixarea la convertizorul de frecvență DA1
- ⑤ Mufă SUB-D

